

[Text]

could in fact be presented. Basically, it has been ascertained that there is enough leeway in the promulgation of the Act and Regulations to permit this item to be scheduled.

Based on the advice received, it is considered that this product is in fact designed for household and personal use and may indeed be a danger to the health or safety of the public because of its design, construction or contents in that it may cause panic with subsequent injury to individuals.

I have also been informed that the legal adviser to the Department's Product Safety Branch and his Justice colleagues in Privy Council Office are of the opinion that this item should remain on the schedule to the Hazardous Products Act and be removed only if successfully challenged in a court of law as being ultra vires the powers of the Act.

Should you have any further questions, please do not hesitate to contact me.

Yours sincerely,

Mark R. Daniels

Senator Godfrey: This has come before the committee before. I guess I must have been there. I am not too sure that there is something inherently wrong with shifting the onus.

Mr. Bernier: Senator, I do not believe we are on the same amendment.

Senator Godfrey: I am sorry.

Mr. Bernier: This essentially is the addition to the schedule to the Hazardous Products Act, of the mechanism that is described as any type of mechanism composed of a clock that is attached to or intended to be attached to, any simulated explosive. There is a picture here.

Senator Godfrey: I understand.

Mr. Bernier: I do not have much to add to the material that is before the committee. For the reasons set out in my letter of August 27, I continue to be of the opinion that this amendment not only may be ultra vires the act, but it may also amount to an unusual use of power. Insofar as the department's legal counsel and legal officers are concerned, in his reply, Mr. Daniels indicates:

... that departmental legal counsel and officials of the Privy Council Office are not in total disagreement with the points of view presented in your letter.

I take it that there is then a degree of validity to my opinion. This is the first time that the powers conferred by the act have been used in this way, and if the committee agrees with the position set out in my letter of August 27, I believe it is terribly important for the committee to prevent the establishment of a precedent. Suddenly consumer legislation is being turned into a public order, peace and good government statute.

[Translation]

arguments pourraient être présentés. Fondamentalement, on s'est assuré que la promulgation de la loi et des règlements laissait des délais suffisants pour permettre à cette disposition d'être ajoutée à l'annexe.

Selon les avis reçus, nous considérons que ce produit est en fait conçu pour un usage domestique et personnel, et peut effectivement présenter un danger pour la santé ou la sécurité du public en raison de sa conception, de sa construction ou de son contenu, parce qu'il risque de causer une panique et donc, des blessures à des personnes.

On m'informe également que le conseiller juridique de la Direction de la sécurité des produits et ses collègues juges au Conseil privé estiment que cette disposition devrait continuer de figurer à l'annexe de la Loi sur les produits dangereux et n'être supprimée que s'il est prouvé devant un tribunal qu'elle est incompatible avec les produits conférés par la loi.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Mark R. Daniels

Le sénateur Godfrey: Le comité a déjà étudié ce texte réglementaire. Je devais être là. Je ne suis pas certain que ce soit une erreur que de transférer le fardeau de la preuve.

M. Bernier: Sénateur, je crois que nous ne parlons pas de la même modification.

Le sénateur Godfrey: Je suis désolé.

M. Bernier: Il s'agit simplement de l'ajout à l'annexe de la Loi sur les produits dangereux où il est question d'un dispositif qui ressemble ou est destiné à ressembler à une bombe et qui est composé d'un mécanisme d'horlogerie joint ou destiné à être joint à de faux explosifs. À la page suivante, il y a une photographie.

Le sénateur Godfrey: Je vois.

M. Bernier: Je n'ai pas grand-chose à ajouter aux informations dont le comité dispose déjà. Pour les raisons exposées dans ma lettre du 27 août, je continue de croire non seulement que cette modification dépasse peut-être la portée de la loi, mais qu'elle peut même constituer un abus de pouvoir. Quant aux conseillers juridiques du ministère, M. Daniels a dit ce qui suit dans sa réponse:

On m'informe que le conseiller juridique du ministère et les représentants du Bureau du Conseil privé ne rejettent pas totalement les points de vue présentés dans votre lettre.

J'en conclus donc que mon opinion est valable jusqu'à un certain point. C'est la première fois que les pouvoirs conférés par la loi sont invoqués de cette manière et, si le comité souscrit à la position que j'ai prise dans ma lettre du 27 août, je crois qu'il importe au plus haut point qu'il empêche ce précédent car il aurait pour effet de transformer soudainement une loi sur la protection des consommateurs en une loi sur l'ordre public, la paix et le bon gouvernement.